

## **Warnhinweise und Sicherheitsinformationen (DE)**

### **BITTE UNBEDINGT VOR DER BENUTZUNG LESEN UND BEACHTEN!**

#### **Produktbeschreibung**

Produktname: Sela Cajon, Primera, Varios, CaSela, CaSela Pro, Art Series

Verwendungszweck: Musikinstrument

Hersteller: HAGE Musikverlag GmbH & Co. KG

Abmessungen: ca. Höhe: 47 cm, Breite: 30 cm, Tiefe: 30 cm

Gehäuse: Birke-Multiplex

Eigenschaften: Rutschfeste GummifüÙe

Besonderheiten: Individuell einstellbarer Snare Sound

Material: Holz ist ein Naturprodukt. Abweichungen in Struktur, Maserung und Farbe sind normal und stellen keinen Mangel dar.

#### **Warnhinweise**

- UnsachgemäÙer Gebrauch: Das Cajon darf nicht zerlegt oder modifiziert werden.  
UnsachgemäÙer Umgang kann Schäden verursachen!
- Hitzebeständigkeit: Das Cajon ist nicht für extreme Hitze oder direkte Sonneneinstrahlung geeignet. Fernhalten von offenem Feuer!
- Achtung: scharfe Kanten! Überprüfen Sie das Cajon regelmäßig auf scharfe Kanten oder Risse. Beschädigte Kanten könnten zu Verletzungen führen.
- Vorsicht: Verletzungsgefahr durch unsachgemäÙe Spieltechnik! Spielen Sie mit einer angemessenen Schlagtechnik, um Überlastungen der Handgelenke zu vermeiden.
- Achtung: richtige Sitzposition beachten! Stellen Sie sicher, dass Sie eine ergonomische Sitzposition einnehmen. Eine falsche Haltung kann zu Rücken- und Nackenbeschwerden führen.
- Warnung: Lärmpegel! Das Cajon kann bei starkem Spiel laute Geräusche erzeugen, die das Gehör schädigen können. Tragen Sie bei längerem Spiel einen Gehörschutz.
- Achtung: Langfristige Belastung vermeiden! Pausieren Sie regelmäßig, um eine Überbelastung der Hände zu vermeiden.
- Achtung: Kinder nur unter Aufsicht spielen lassen! Das Produkt sollte stets unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden.
- Achtung: Keine übermäßige Kraft anwenden! Vermeiden Sie es, mit zu viel Kraft auf das Cajon zu schlagen. Dies kann das Instrument beschädigen und zu gesundheitlichen Problemen führen.
- Reinigung: Mit einem weichen, trockenen Tuch reinigen. Keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden.

#### **Sicherheitsinformationen**

- Verwendung: Nur auf stabilen und rutschfesten Flächen verwenden.
- Das Cajon ist nicht für das Stehen auf der Oberseite vorgesehen. Dies könnte zu einer Beschädigung des Instruments oder zu Stürzen führen.
- Lagerung: An einem Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung lagern. Eine relative Luftfeuchtigkeit von 45 % bis 60 % wird empfohlen.
- Transport: Vorsicht beim Transport, um Schäden an den Ecken oder Kanten des Instruments zu vermeiden.

Ausstellungsdatum: 11.12.2024

Änderungsdatum: \_\_.\_\_.\_\_\_\_

- Entsorgung: Entsorgen Sie das Produkt gemäß den lokalen Vorschriften.

### **Herstellerkontakt**

Sela ist eine Marke von HAGE Musikverlag GmbH & Co. KG

HAGE Musikverlag GmbH & Co. KG

Eschenbach 542, 91224 Pommelsbrunn, Deutschland

vertreten durch die phG HAGE Verwaltungs GmbH,

Geschäftsführer: Helmut Hage

Telefon: +49 (0)9154 916940

Telefax: +49 (0)9154 916941

E-Mail: [info@hage-music.com](mailto:info@hage-music.com)

Registergericht: Amtsgericht Nürnberg

Registernummer: HRA 13705, HRB 21450

### **Sonstige Angaben**

Änderungsdatum:

## **Warning and Safety Information (EN)**

### **PLEASE READ AND OBSERVE BEFORE USE!**

#### **Product Description**

Product Name: Sela Cajon, Primera, Varios, CaSela, CaSela Pro, Art Series

Purpose: Musical Instrument

Manufacturer: HAGE Musikverlag GmbH & Co. KG

Dimensions: Approx. Height: 47 cm, Width: 30 cm, Depth: 30 cm

Body: Birch plywood

Features: Non-slip rubber feet

Special Characteristics: Individually adjustable snare sound

Material: Wood is a natural product. Variations in structure, grain, and color are normal and do not constitute a defect.

#### **Warnings**

- Improper Use: The cajon must not be disassembled or modified. Improper handling may cause damage!
- Heat Resistance: The cajon is not suitable for extreme heat or direct sunlight. Keep away from open flames!
- Caution: Sharp Edges! Regularly inspect the cajon for sharp edges or cracks. Damaged edges may cause injuries.
- Risk of Injury from Improper Playing Technique: Use appropriate playing techniques to avoid strain on the wrists.
- Attention: Correct Seating Position! Ensure an ergonomic seating position. Poor posture may lead to back and neck discomfort.
- Warning: Noise Levels! The cajon can produce loud sounds during intense playing, which may damage hearing. Wear ear protection for prolonged playing.
- Avoid Prolonged Strain! Take regular breaks to prevent overuse of the hands.
- Children's Use: Ensure children use the product only under adult supervision.
- Avoid Excessive Force! Do not hit the cajon with excessive force. This can damage the instrument and cause health issues.
- Cleaning: Clean with a soft, dry cloth. Do not use aggressive cleaning agents.

#### **Safety Information**

- Usage: Use only on stable and non-slip surfaces.
- Do Not Stand on the Cajon: Standing on the top of the cajon may damage the instrument or cause falls.
- Storage: Store in a place without direct sunlight. A relative humidity of 45% to 60% is recommended.
- Transport: Handle with care during transport to avoid damage to the edges or corners of the instrument.
- Disposal: Dispose of the product in accordance with local regulations.

#### **Manufacturer Contact**

Sela is a brand of HAGE Musikverlag GmbH & Co. KG

HAGE Musikverlag GmbH & Co. KG

Ausstellungsdatum: 11.12.2024

Änderungsdatum: \_\_.\_\_.\_\_\_\_

Eschenbach 542, 91224 Pommelsbrunn, Germany

Represented by the phG HAGE Verwaltungs GmbH

Managing Director: Helmut Hage

Phone: +49 (0)9154 916940

Fax: +49 (0)9154 916941

Email: [info@hage-music.com](mailto:info@hage-music.com)

Register Court: Amtsgericht Nürnberg

Register Number: HRA 13705, HRB 21450

### **Other Information**

Last Updated:

## **Avertissements et informations de sécurité (FR)**

### **VEUILLEZ LIRE ET RESPECTER AVANT UTILISATION !**

#### **Description du Produit**

Nom du produit : Sela Cajon, Primera, Varios, CaSela, CaSela Pro, Art Series

Usage : Instrument de musique

Fabricant : HAGE Musikverlag GmbH & Co. KG

Dimensions : Hauteur : env. 47 cm, Largeur : 30 cm, Profondeur : 30 cm

Corps : Contreplaqué de bouleau

Caractéristiques : Pieds en caoutchouc antidérapants

Particularités : Son de caisse claire réglable individuellement

Matériau : Le bois est un produit naturel. Les variations de structure, de grain et de couleur sont normales et ne constituent pas un défaut.

#### **Avertissements**

- Utilisation incorrecte : Le cajón ne doit pas être démonté ou modifié. Une manipulation incorrecte peut causer des dommages !
- Résistance à la chaleur : Le cajón n'est pas adapté à une chaleur extrême ou à une exposition directe au soleil. Tenir à l'écart des flammes !
- Attention : Bords tranchants ! Inspectez régulièrement le cajón pour détecter des bords tranchants ou des fissures. Des bords endommagés peuvent provoquer des blessures.
- Risque de blessure dû à une mauvaise technique de jeu : Utilisez des techniques de jeu appropriées pour éviter les tensions au niveau des poignets.
- Posture correcte : Assurez-vous d'adopter une position assise ergonomique. Une mauvaise posture peut entraîner des douleurs au dos et au cou.
- Avertissement : Niveau sonore ! Le cajón peut produire des sons forts lors d'un jeu intense, ce qui peut endommager l'audition. Portez une protection auditive pour un jeu prolongé.
- Évitez les efforts prolongés ! Faites des pauses régulières pour éviter une utilisation excessive des mains.
- Utilisation par les enfants : Assurez-vous que les enfants utilisent le produit uniquement sous la supervision d'un adulte.
- Évitez une force excessive ! Ne frappez pas le cajón avec trop de force. Cela peut endommager l'instrument et causer des problèmes de santé.
- Nettoyage : Nettoyez avec un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs.

#### **Informations de Sécurité**

- Utilisation : Utilisez uniquement sur des surfaces stables et antidérapantes.
- Ne pas se tenir debout sur le cajón : Se tenir debout sur le dessus du cajón peut l'endommager ou provoquer des chutes.
- Stockage : Rangez dans un endroit sans exposition directe au soleil. Une humidité relative de 45 % à 60 % est recommandée.
- Transport : Manipulez avec soin lors du transport pour éviter d'endommager les bords ou les coins de l'instrument.
- Élimination : Éliminez le produit conformément aux réglementations locales.

Ausstellungsdatum: 11.12.2024

Änderungsdatum: \_\_.\_\_.\_\_\_\_

### **Contact du Fabricant**

Sela est une marque de HAGE Musikverlag GmbH & Co. KG

HAGE Musikverlag GmbH & Co. KG

Eschenbach 542, 91224 Pommelsbrunn, Allemagne

Représenté par la phG HAGE Verwaltungs GmbH,

Directeur gérant : Helmut Hage

Téléphone : +49 (0)9154 916940

Télécopie : +49 (0)9154 916941

E-mail : [info@hage-music.com](mailto:info@hage-music.com)

Tribunal d'enregistrement : Amtsgericht Nürnberg

Numéro d'enregistrement : HRA 13705, HRB 21450

### **Autres Informations**

Date de mise à jour :

## **Advertencias e información de seguridad (ES)**

### **¡LEA Y TENGA EN CUENTA ANTES DE USAR!**

#### **Descripción del Producto**

Nombre del producto: Sela Cajón (Primera, Varios, CaSela, CaSela Pro, Art Series)

Uso: Instrumento musical

Fabricante: HAGE Musikverlag GmbH & Co. KG

Dimensiones: Altura: 47 cm, Anchura: 30 cm, Profundidad: 30 cm

Carcasa: Contrachapado de abedul

Características: Pies de goma antideslizantes Particularidades: Sonido de caja ajustable individualmente

Material: La madera es un producto natural. Las variaciones en la estructura, el veteado **y el color son normales y no constituyen un defecto.**

#### **Advertencias**

- Uso incorrecto: No desmonte ni modifique el cajón. El manejo inadecuado puede causar daños.
- Resistencia al calor: El cajón no es apto para calor extremo o luz solar directa. Manténgalo alejado del fuego.
- Precaución: bordes afilados. Revise regularmente el cajón en busca de bordes afilados o grietas. Los bordes dañados pueden causar lesiones.
- Precaución: riesgo de lesiones por técnica de juego incorrecta. Use una técnica de golpeo adecuada para evitar tensiones en las muñecas.
- Precaución: postura correcta. Asegúrese de adoptar una postura ergonómica. Una postura inadecuada puede provocar molestias en la espalda y el cuello.
- Advertencia: niveles de ruido. El cajón puede producir sonidos fuertes al tocar con fuerza, lo que puede dañar el oído. Use protección auditiva para sesiones prolongadas.
- Precaución: evite el esfuerzo prolongado. Tome descansos regulares para evitar la fatiga en las manos.
- Precaución: los niños deben usarlo bajo supervisión. Asegúrese de que el producto sea utilizado bajo la supervisión de un adulto.
- Precaución: no aplique fuerza excesiva. Evite golpear el cajón con demasiada fuerza para prevenir daños al instrumento y problemas de salud.
- Limpieza: Limpie con un paño suave y seco. No utilice productos de limpieza agresivos.

#### **Información de Seguridad**

- Uso: Use solo en superficies estables y antideslizantes.
- El cajón no está diseñado para pararse encima. Esto podría dañar el instrumento o provocar caídas.
- Almacenamiento: Almacene en un lugar sin luz solar directa. Se recomienda una humedad relativa del 45 % al 60 %.
- Transporte: Tenga cuidado al transportar el cajón para evitar daños en las esquinas o bordes.
- Eliminación: Deseche el producto de acuerdo con las normativas locales.

#### **Contacto del Fabricante**

Sela es una marca de HAGE Musikverlag GmbH & Co. KG

Ausstellungsdatum: 11.12.2024

Änderungsdatum: \_\_.\_\_.\_\_\_\_

HAGE Musikverlag GmbH & Co. KG  
Eschenbach 542, 91224 Pommelsbrunn, Alemania  
Representado por la phG HAGE Verwaltungs GmbH,  
Director General: Helmut Hage  
Teléfono: +49 (0)9154 916940  
Fax: +49 (0)9154 916941  
Correo electrónico: info@hage-music.com  
Registro Mercantil: Amtsgericht Nürnberg Número de registro:  
HRA 13705, HRB 21450

### **Otra Información**

Última actualización:

## **Avvertenze e informazioni di sicurezza (IT)**

### **SI PREGA DI LEGGERE E OSSERVARE PRIMA DELL'USO!**

#### **Descrizione del Prodotto**

Nome del prodotto: Sela Cajón (Primera, Varios, CaSela, CaSela Pro, Art Series)

Uso: Strumento musicale

Produttore: HAGE Musikverlag GmbH & Co. KG

Dimensioni: Altezza: 47 cm, Larghezza: 30 cm, Profondità: 30 cm

Struttura: Multistrato di betulla Caratteristiche: Piedini in gomma antiscivolo

Particolarità: Suono della cassa regolabile individualmente

Materiale: Il legno è un prodotto naturale. Le variazioni di struttura, venature e colore sono normali e non costituiscono un difetto.

#### **Avvertenze**

-Uso improprio: Non smontare o modificare il cajón. Un uso improprio può causare danni.

-Resistenza al calore: Il cajón non è adatto al calore estremo o alla luce solare diretta. Tenerlo lontano dal fuoco.

-Attenzione: bordi affilati. Controllare regolarmente il cajón per bordi affilati o crepe. I bordi danneggiati possono causare lesioni.

-Cautela: rischio di lesioni dovute a tecnica di gioco scorretta. Usare una tecnica di percussione corretta per evitare tensioni ai polsi.

-Cautela: postura corretta. Assicurarsi di mantenere una postura ergonomica. Una postura scorretta può causare dolori a schiena e collo.

-Avvertenza: livelli di rumore. Il cajón può produrre suoni forti quando suonato intensamente, con rischio di danni all'udito. Utilizzare protezioni acustiche per sessioni prolungate.

-Cautela: evitare sforzi prolungati. Fare pause regolari per evitare l'affaticamento delle mani.

-Cautela: i bambini devono usarlo solo sotto supervisione. Assicurarsi che il prodotto venga utilizzato sotto la supervisione di un adulto.

-Cautela: non applicare forza eccessiva. Evitare di colpire il cajón con troppa forza per prevenire danni allo strumento e problemi di salute.

-Pulizia: Pulire con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare detergenti aggressivi.

#### **Informazioni di Sicurezza**

-Uso: Utilizzare solo su superfici stabili e antiscivolo.

-Il cajón non è progettato per essere usato in piedi sopra. Questo potrebbe danneggiare lo strumento o causare cadute.

-Conservazione: Conservare in un luogo senza luce solare diretta. Si consiglia un'umidità relativa tra il 45% e il 60%.

-Trasporto: Fare attenzione durante il trasporto per evitare danni agli angoli o ai bordi dello strumento.

-Smaltimento: Smaltire il prodotto in conformità con le normative locali.

Ausstellungsdatum: 11.12.2024

Änderungsdatum: \_\_.\_\_.\_\_\_\_

### **Contatti del Produttore**

Sela è un marchio di HAGE Musikverlag GmbH & Co. KG

HAGE Musikverlag GmbH & Co. KG

Eschenbach 542, 91224 Pommelsbrunn, Germania

Rappresentato dalla phG HAGE Verwaltungs GmbH,

Amministratore Delegato: Helmut Hage

Telefono: +49 (0)9154 916940

Fax: +49 (0)9154 916941

E-mail: info@hage-music.com

Registro di Commercio: Amtsgericht Nürnberg

Numero di registrazione: HRA 13705, HRB 21450

### **Altre Informazioni**

Ultimo aggiornamento: